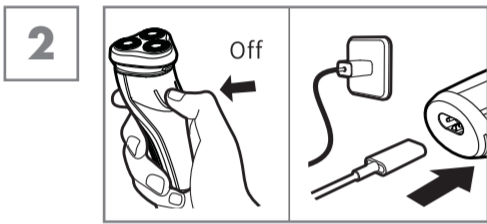


Auspacken / Unpacking / Ambalajdan çıkartın / Desembale el aparato / Déballez le produit / Raspakirajte / Rozpakuj



Schalten Sie das Gerät ab und laden Sie es auf. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferte Netzteil (100 bis 240 V-).

Switch off and charge the appliance. Only use the power supply assembly provided with the appliance (100 V - 240 V-).

Cihazı kapatın ve şarj edin, sadece birlikte verilen güç grubunu kullanın (100 V - 240 V-).

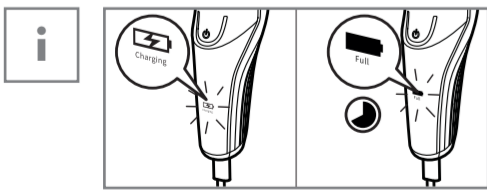
Desconecte y cargue el aparato. Utilice solamente el conjunto de la fuente de alimentación suministrada con el aparato (100V - 240V-).

Arrêtez l'appareil et mettez-le en charge. Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil (100 V - 240 V-).

Isključite uređaj i napunite ga. Upotrebijavajte samo sklop za napajanje koji dolazi s uređajem (100 V - 240 V-).

Wyłłącz i naładuj urządzenie. Używaj tylko załączonego dostarczonego wraz z urządzeniem (100-240 V-).

Beim Rasieren nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. Gerät in einem Winkel von 90° zur Haut führen. Only apply a slight amount of pressure when shaving. Gentle movements against the direction of beard growth. Hold the appliance at a 90° angle to your skin. Tıraş esnasında çok hafif bastırın. Sakalın büyüme yönünün tersine tıraş edin. Cihazı cildinizle 90° açı yapacak şekilde tutun. Aplique solamente una ligera presión al afeitarse. Movimientos suaves en la dirección de crecimiento de la barba. Sujete la depiladora formando un ángulo de 90° con respecto a su piel. Lorsque vous vous rasez, exercez seulement une légère pression. Taillez dans le sens inverse de la croissance de la barbe. Tenez l'appareil de manière à ce qu'il forme un angle de 90° avec votre peau.



Wenn die Ladeanzeige voll ist, bedeutet dies, dass das Gerät aufgeladen ist. Trennen Sie das Ladegerät.

When the power indicator is full, it means that the appliance is charged. Remove the charging adaptor. Pil göstergesi dolduğunda, cihaz şarj olmuştur. Şarj adaptörünü çıkarın.

Quando el indicador de la batería está lleno, significa que el aparato está cargado. Retire la estación de carga.

L'appareil est pleinement chargé lorsque l'indicateur d'alimentation est plein. Débranchez alors le chargeur. Uredaj je napunjen kada je indikator napajanja pun. Uklonite prilagodnik za punjenje.

Gdy wskaźnik mocy osiągnie pełny poziom, urządzenie będzie naładowane. Odłącz zasilacz.

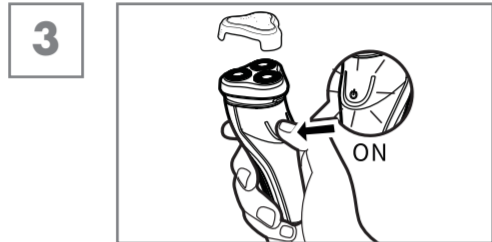
Die Betriebszeit beträgt bei vollständiger Aufladung ca. 50 Minuten. When fully charged, approx. 50 minutes operation time.

Aproximadamente 50 minutos de tiempo de funcionamiento a plena carga

Environ 50 minutes de temps de fonctionnement à pleine charge.

Kada se potpuno napuni, vrijeme upotrebe približno je 50 minuta.

Po pełnym naładowaniu urządzienie pracuje ok. 50 minut.



Schutzkappe entfernen, Gerät einschalten. Remove protective cap, switch on the appliance. Koruyucu başlığı çıkarın, cihazı çalıştırın.

Retire la tapa protectora de, encienda la afeitadora. Enlevez le capuchon protecteur, allumez l'appareil.

Zdejmiij pokrywę ochronną, załączycz golarke. Skinite zaštitnu kapicu, załączycz golarke.

Estire la piel cuando pase la afeitadora por zonas de difícil acceso como su mandíbula inferior. Corte siempre contra la dirección natural de crecimiento de la barba. Si su barba es tan gruesa o tupida que no puede eliminarla completamente con una sola pasada, haga un primer afeitado rápido y a continuación una segunda pasada más apurada. Toujours tirer la peau afin qu'elle soit bien tendue avant de raser les zones difficiles d'accès comme la mâchoire inférieure. Toujours raser en allant dans le sens contraire de la pousse de la barbe. Si vous avez une barbe épaisse ou abondante qui ne peut disparaître au terme d'un seul rasage, faites un rasage rapide, puis un autre plus intense. Uvijek zategnite kožu kad brijete zahljevna područja kao što je donja vilica. Uvijek režite u suprotnom smjeru od prirodnog rasta brade. Ako imate gustu ili obilnu bradu koju ne možete obrijati odjednom, brijte jednom brzinici i onda ponovo brijte temeljito. Gołqcz trudne miejsca, takie jak dolna szczeka, nacigajq skóre. Gol się w kierunku przeciwnym do naturalnego kierunku wzrostu zarostu. Zarost gęsty i obfity, którego nie można usunąć za jednym goleniem, należy golić dwukrotnie, najpierw pobieżnie, a potem dokładniej.



Beim Rasieren nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. Gerät in einem Winkel von 90° zur Haut führen.

Only apply a slight amount of pressure when shaving. Gentle movements against the direction of beard growth. Hold the appliance at a 90° angle to your skin.

Tıraş esnasında çok hafif bastırın. Sakalın büyüme yönünün tersine tıraş edin. Cihazı cildinizle 90° açı yapacak şekilde tutun.

Aplique solamente una ligera presión al afeitarse. Movimientos suaves en la dirección de crecimiento de la barba. Sujete la depiladora formando un ángulo de 90° con respecto a su piel.

Lorsque vous vous rasez, exercez seulement une légère pression. Taillez dans le sens inverse de la croissance de la barbe. Tenez l'appareil de manière à ce qu'il forme un angle de 90° avec votre peau.

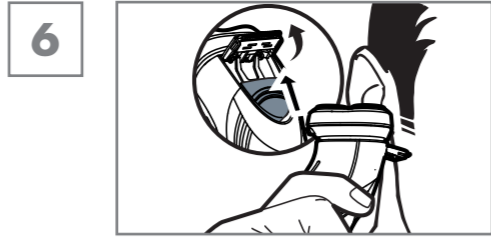
Veoma lagano pritisnite za vrijeme brijanja. Brijte nježnim pokretima u smjeru suprotnom od rasta brade. Držite uređaj pod kutom od 90° uz kožu.

Przy brody, wywieraj tylko lekki nacisk. Brodę strzyże się „pod włos”. Golarke trzymaj prostopadle do skóry.



Gerät ausschalten / Switch off the device / Cihazı kapatın / Apague el aparato / Éteignez l'appareil / Isključite uređaj / Wyłącz aparat.

Trimmen / Trimming / Düzelme / Recorte / Tonte / Podrezivanje / Strzyżenie



Drücken Sie zum Ausziehen des Trimmers die Taste unter dem Trimmer und stellen Sie sicher, dass er fixiert ist.

Push the button under the trimmer to extend the trimmer and make sure that it is fixed.

Düzelticinin altındaki düğmeyi yukarı iterek düzelticiyi açın ve sabitlendiğinden emin olun.

Pulse el botón debajo de la recortadora para extender el ajuste y asegúrese de que se haya fijado.

Poussez le bouton situé sous la tondeuse pour la sortir, puis vérifiez qu'elle est bien fixée.

Pritisnite gumb ispod trimera da biste ga izvukli i provjerite je li učvršćen.

Naciśnij przycisk pod trymerem, aby wysunąć trymer, a następnie upewnij się, że jest on prawidłowo zamocowany.

Ziehen Sie die Haut stets glatt, wenn Sie Problemereiche rasieren (z. B. unter dem Kinn). Rasieren Sie stets gegen die natürliche Wuchsrichtung der Barthaare. Bei dichtem oder vollem Bartwuchs, der nicht mit einer einzigen Rasur entfernt werden kann, rasieren Sie einmal schnell und oberflächlich und anschließend ein zweites mal gründlich.

Always pull the skin taut when shaving difficult areas such as your lower jaw. Always cut against the natural direction of beard growth. In the case of thick or copious beard growth which cannot be removed by just one shave, do one quick shave and then a more thorough second one.

Čene alti gibi zor bölgeleri tıraş ederken cildinizi mutlaka gergin tutun. Daima sakalın doğal büyüme yönünün tersine tıraş edin. Bir kerede tıraş edilemeyecek kadar sert ve kalın sakalı tıraş ederken, sakalı önce hızlı bir şekilde kabaca, sonra da daha düzgün bir şekilde ikinci kez alın.

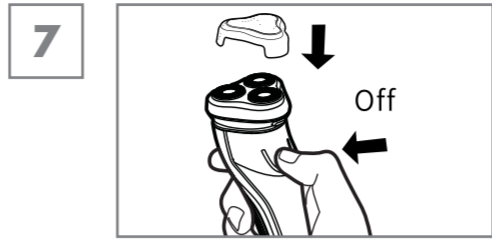
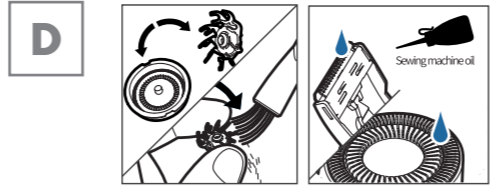
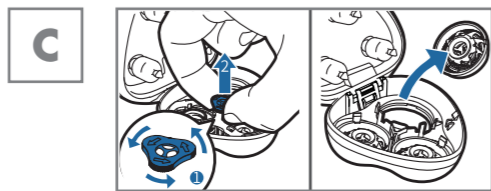
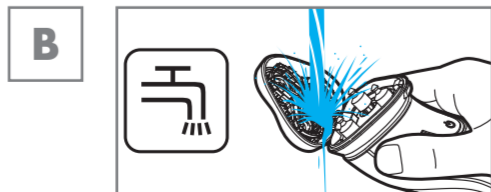
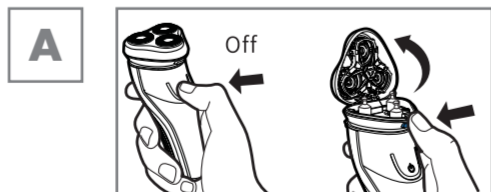
Estire la piel cuando pase la afeitadora por zonas de difícil acceso como su mandíbula inferior. Corte siempre contra la dirección natural de crecimiento de la barba. Si su barba es tan gruesa o tupida que no puede eliminarla completamente con una sola

pasada, haga un primer afeitado rápido y a continuación una segunda pasada más apurada.

Toujours tirer la peau afin qu'elle soit bien tendue avant de raser les zones difficiles d'accès comme la mâchoire inférieure. Toujours raser en allant dans le sens contraire de la pousse de la barbe. Si vous avez une barbe épaisse ou abondante qui ne peut disparaître au terme d'un seul rasage, faites un rasage rapide, puis un autre plus intense.

Uvijek zategnite kožu kad brijete zahljevna područja kao što je donja vilica. Uvijek režite u suprotnom smjeru od prirodnog rasta brade. Ako imate gustu ili obilnu bradu koju ne možete obrijati odjednom, brijte jednom brzinici i onda ponovo brijte temeljito.

Gołqcz trudne miejsca, takie jak dolna szczeka, nacigajq skóre. Gol się w kierunku przeciwnym do naturalnego kierunku wzrostu zarostu. Zarost gęsty i obfity, którego nie można usunąć za jednym goleniem, należy golić dwukrotnie, najpierw pobieżnie, a potem dokładniej.



Gerät ausschalten, Schutzkappe aufsetzen / Switch off the device and put the protective cap back on. / Cihazı kapatın ve koruyucu kapagını takın. / Apague el aparato, apagado ponga la tapa de protección. / Débranchez l'appareil, remplacez le capuchon protecteur capuchon. / Isključite uređaj, isključivanje ponovno stavite zaštitni poklopac. / Wyłącz aparat, załóż pokrywę ochronną

SICHERHEIT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

■ Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

■ Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät selbst oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.

■ Verwenden sie ausschließlich die mitgelieferten Teile und den mitgelieferten Netzadapter.

■ Ziehen Sie nach dem Aufladen den Netzstecker aus der Steckdose.

■ Achtung! Halten Sie das Netzteil stets trocken.

■ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Scherköpfe oder die Klingensätze sichtbar beschädigt sind.

■ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

■ Nach dem Aufladen stets den Netzadapter aus der Steckdose und das Netzadapterkabel aus der Anschlussbuchse ziehen.

■ Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.

■ Gerät immer von Kindern fernhalten.

■ Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte und unqualifizierte Reparaturen können Gefahren bergen und den Nutzer gefährden.

■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden

aufgrund von unsachgemäßer Handhabung wird keine Haftung übernommen.

■ Trennen Sie den Rasierer vom Netzadapter, bevor Sie den Rasierer mit Wasser reinigen.

■ Der Akku muss vor der Verschrotung aus dem Gerät entfernt werden.

■ Das Gerät muss zum Entfernung des Akkus vom Netzstrom getrennt sein.

■ Der Akku muss sachgemäß entsorgt werden.

INFORMATIONEN

Reinigung und Pflege

1 Ziehen Sie das Netzkabel des Rasierers, bevor Sie ihn unter fließendem Wasser reinigen.

2 Schalten Sie das Gerät aus und drücken Sie zum Öffnen des Schneidkopfes die Taste an der Vorderseite des Gerätes.

3 Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör unter fließendem Wasser.

4 Falls eine Reinigung mit Wasser nicht genügt, reinigen Sie den Rasierer vorsichtig mit dem Pinsel.

Achtung

■ Während der Reinigung könnten die Scherköpfe irreparabel beschädigt werden. Wenden Sie nur wenig Kraft auf.

5 Bringen Sie nach der Reinigung alle Teile wieder an.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden.

Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung

Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten

Stromversorgung: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

Ausgang: 5VDC, 1A.

Akkus: Nickel-Metalhydrid, NiMH

Netzteil



Abwaschbar (IPX7)

Zur Reinigung unter einem geöffneten Wasserhahn geeignet

Electrical insulation class: II



Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use! Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

■ The appliance is intended for domestic use only.

■ Never use the appliance if it, the cutting head or the power adapter show any signs of damage.

■ Only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the

marking on the appliance.

■ Only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

■ After charging, pull out the power adapter.

■ Always keep the power adapter dry.

■ Never use the appliance if it, the cutting foils or the blade blocks are visibly damaged.

■ Do not completely immerse the appliance in water.

■ After charging always disconnect the power adapter from the wall socket.

■ Do not drop the appliance.

■ Always keep the appliance out of the reach of children.

■ Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance is damaged, it must be repaired or placed by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.

■ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

■ Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

■ Detach the hand-held part from the supply cord before cleaning it under water.

■ The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

■ The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

■ The battery is to be disposed of safely.

INFORMATION

Cleaning and care

1 Remove the power cable of the shaver before washing it under running water.

2 Switch off the appliance and press the button on the front side of the appliance to open the head.

3 Wash the appliance and its accessories under running water.

4 If cleaning with water is not enough, clean the shaver carefully using the brush.

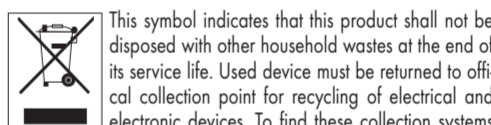
Caution

■ During cleaning, the plates may get damaged irreparably. Just push slightly.

5 Re-attach all the parts after cleaning.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



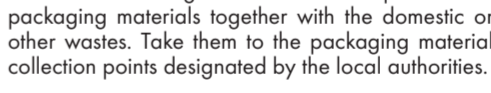
This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



Technical data

Power supply: 100-240V~, 50/60Hz, 0.2A

Output: 5VDC, 1A.

Batteries: Nickel metal hydride

Ni-MH

Power adapter



Washable (IPX7)

Suitable for cleaning under an open water tap

Electrical insulation class: II



Technical and design modifications are reserved.

GÜVENLİK

Lüften cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

■ Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

■ Cihazda, kesici başlıklarında veya elektrik adaptöründe herhangi bir hasar belirtisi varsa cihazı asla kullanmayın.

■ Cihazı sadece birlikte verilen par-

çalarla ve elektrik adaptörüyle kullanın.

■ Şarj olduktan sonra elektrik adaptörünü çıkartın.

■ Dikkat! Elektrik adaptörünü mutlaka kuru tutun.

■ Cihazda, kesici plakalarında veya bıçak bloklarında gözle görülür bir hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.

■ Cihazı tamamıyla suya daldırma-

mayın.

■ Şarj ettikten sonra, elektrik kablосunu mutlaka cihazdaki soketten çıkarın ve elektrik adaptörünü duvardaki prizden çekin.

■ Cihazı düşürmeyin.

■ Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

■ GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.

■ Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi koşuluyla, yaşları 8 ve üzerinde olan çocuklar ile fiziksel,

duyusal veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

■ Cihazın içini kesinlikle açmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

■ Cihazı suda temizlemeden önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

■ UYARI: Cihazı kuru tutun.

■ Atığa çıkarılmadan önce pil cihazdan çıkarılmalıdır.

TR

